元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

最新運到 元月十八日登市
唐山冰霜海鮮
去頭無殼明蝦肉
去頭無殼細蝦仁
祖國爽脆响螺肉
祖國大隻田鷄髀
肥身大鯿魚 鰈魚 魷魚
去頭大明蝦常備供應

廣萬生雜貨有限公司
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
孺米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

WILLIAM STEPHEN KAN
KER & KER LTD
Real Estate Insurance
Mortgages & Rentals
811 W. Pender St
Vancouver, B. C.

實業買賣
按揭燕梳
雲高華地產業燕梳業經紀人 簡而明
辦事處：PA. 3241 寓：HA. 6900y

FAYE B. LEUNG
A. B. JACOBSON LTD.
2193 KINGSWAY
VANCOUVER, B. C.
辦事處 DE. 5116
住家 EL. 9597

△機會難逢
大型菓舖一間位于埠濱附近無競爭每月生意一萬五千元月租只八十五元有四年批有意揾錢者勿失良機
在西區有洗熨生意入息好前舖後居只取價二千五百元可充銀期
位于七街住屋一間睡房五個有土庫新煖氣爐取價九千八百元可充銀期
梁慧超謹啓

保障個人的生活
維持家庭的幸福
請購買人壽燕梳
帝國人壽保險公司代理 梁春廣
DEAN LEUNG
The Imperial Life Assurance Co.
PA. 3335
住宅：
457 E. 63 Ave.
EL. 9597

專載

馬余婚變眞相

—林岳鋆—

近來雲高華埠僑社發生了一宗轟動一時之華僑婚變案，中西人士，都極爲注意。

本文是筆者根載該宗婚變案各有關方面人士之訪問、口供、議案等記錄，並綜及各電訊社，中西各報之記載，擇錄出而編寫，以最公正之態度，作眞實之報導，以饗閱者。

散佈在世界各地的一千三百萬僑胞，飄洋過海，千辛萬苦，離鄉別井，他們無論是繼承祖業，抑或抱獨力創造，祇知抱有慘淡經營、辛酸成業之傳統精神，但由於各國限制華人入境的關係，華僑大都未能携眷同居，各地僑胞，都發生了同一現象—男多於女，而且男多於女所佔之百分比數，又是來得那麼驚人，加拿大華僑男女之比例，據不完全的統計，是七比一。僑胞比例之特殊，實足以影響今後僑胞在居留地事業財產之延續，乃至華人地位之延續的。

加拿大華人社會中的男多女少，乃形成了畸型之社會。自加政府宣佈華移民新娘例後，從中國來的未婚男子，則多申請在祖國的女子來加成親。

此案的男角馬瑞年，係數年前來加，向在雲埠陶陶酒家充當侍役，翩翩少年，克勤克儉，積數年之血汗，途得在香港之母親，憑親戚介紹，物色佳麗，與余翠媚通信，由友誼而至談議締婚，這件婚事，初時雙方都覺滿意的。

余翠媚女士，芳齡十九歲，一九三八年八月十四日出生於廣東台山三八墟之南約週村。父余倫章先生，今年七十八歲，母邵蔡貞，今年四十八歲，大哥錦波，年廿四歲，妹錦翠，年十歲，（以上人名皆譯音），余先生原是一位美國的歸僑。

一九五七年八月廿六日，馬瑞年君向加京奧太瓦移民部申請新娘入境來加，「香港新娘」余翠媚，經其父母同意，承認了此宗通訊而議成之婚事，黃燦君担任證人，簽證地點是香港灣仔軒尼斯道三一九號二樓。

移民手續辦妥後，今年一月八日，余女士便搭美國克利夫蘭總統號離港。一月廿三日，船到達了太平洋彼岸新大陸的金山大埠，隨轉乘火車北上。

一月廿五日星期六中午十二時，火車載來了一批從中國來的新移民。

列車到達了雲埠大北車站的時候，馬君的親友都往車站接車。馬瑞年君滿心歡喜，懷着許多新希望，去接他的未婚妻。但是，晴天霹靂，余翠媚已給曾在美國三藩市接過船，即刻起來加拿大接車的一位青年男子，和另一位女子接去了。

★ ★ ★

㊀

……「加拿大與中國」一文暫停……

百年大計 投資實業
㊀公寓實業出賣
近埠公寓，樓下舖位，樓上廿五個房，除屋主住五個房外，每月有入息四百三十五元，價銀二萬二千元，銀期面議，
㊁近埠工業區，新型餐館出讓，有卅五個座位，一切用具齊備，每日生意平均九十餘元，舖主因人力缺乏，割價出賣，價銀六千五百元，
中國經理公司
簡林逸娟謹啓
地址：片打街二五六號
電話：MA. 8105
夜間：HA. 6900Y

PA. 7657 寶寶公司 114 E. PENDER ST VANCOUVER B. C.
唱片總滙 包羅萬有
天空小說 李我各著
蕭月白 三張
黎文所 李寶瑩 鍾麗容 白文標 合唱
電影名劇
天一仙配 三張
羅劍郎 盧鴻卿 吳君麗 新醒波 合唱
琵琶記 四張
鍾雲山 新白雪仙 洗劍麗 新麥炳榮 合唱
唱片總滙 包羅萬有
經營各種電器，錄音機，器電種各整修門專，具用電器各種

FASHION CLOTHING CO.
255 Hastings St. E. Phone PA. 5822
Vancouver 4. B. C.
直接代理，西人名廠，度身定造，漂亮西服，包合身材，價錢相宜，
新到
春季絨線五百餘種歡迎參觀
定做一九五八年時髦新裝
長褲或短褲全套
價由四十九元五毛起
長外褲每條
價由十二元九毛五起
花順洋服公司啓

沙省雷振打
官黃麗貞兒童專科醫生
官維正內外科醫生
診所 Dr. L.C. Wong 2125-11th. Ave. Medical Arts Building LA2-1651
住家 4721-4th. Ave. Suite 2 Jo-9-0823
Regina, Sask.

大來洋服公司
DOLLAR TAILORS
548 Main St. Vancouver B. C.
△靚呢絨▽
西褲定做每條
特價 $8.50

◎華區中心地點
吉舖位招租
本舖位於片打街東一一〇號。（即舊日昇公司舖位）內外全部。裝飾時代化。元月一日。可以選入經營。如意者請到本報。與簡國安君洽商。

happy deals
服務週到
忠誠老實
大小惠顧
極表歡迎

大夫實業公司
專營大小生意房屋
柏文實業
旅館買賣
H. DARROL TARVES REALTY LTD.
511-17th AVENUE S. W.
CALGARY ALBERTA
Phone AMherst 6-2883
9-5016
忠實指導買賣實業
"HONEST GUIDANCE IN ALL PHASES OF REAL ESTATE"
電話 874072
本公司華人總代理黃鉅廉君 Len T. Wong

來往香港
請搭總統船的經濟旅行位
優遊適舒
克利夫蘭總統船 威爾遜總統船
每三星期由舊金山開往香港途經檀香山橫濱小呂宋
諸君忙於工作終歲勞碌如爲經營商業或同港探親最宜利用時機搭船優遊精事休息總統船新近改建的經濟旅行位設備舒適冷暖咸宜晚上有電影歌舞及各種娛樂僱用中西廚師精製肴饌務使搭客能盡量享受有賓至如歸之樂
票價
由舊金山或羅省至香港 由三百四十元至四百元
每客可帶二百五十磅免費行李
欲知詳細請就近向各旅行社或代理商或照址直接函詢當必樂爲奉答也
美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐總代理安均理號
Quon On Co. Ltd. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

長濟藥行
LAUNG CHAI CO.
132 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada
DR. MACEY'S 萬春堂
止咳藥水 傷風咳嗽 立刻奏效
驅風萬靈油 風濕骨痛 立刻見功
司理劉社錄

△雲埠達權社通告

爲通告事。茲關徵收本社年費案。於昨十一日是屆職員首次會議議決。由元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起卽要照足數繳納。本社並舉定趙偉常，陳宜談，二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與趙，陳，二君。或書記簡建平君接收便妥。 此佈

雲埠達權社 社長周玉生
書記簡建平

中華民國四十一吉年元月十二日

◇代郵

愛珍何幸，自承馬氏總公所父老介紹提名參加華僑公立學校競選女皇，推銷選票以來，深荷遠近男女僑胞，及我伯叔昆仲，熱烈响應，感何可言，旬日以來，各方寄到函件，及選票款項，有如雪片紛飛。自當個別裁答致謝，惜因功課繁忙，無有暇晷，惟有心照，其各埠未有選票寄達者，倘蒙垂愛，請依照下列地址付款出來，特別歡迎，當即將有獎票根發還，如至開票結果，幸能獲得女皇榮銜，定將支持小妹購買選票之善長仁翁芳名，登諸報端，以資表揚，而彰盛德，如祇在公主之列，恕不詳載，特此敬告，想爲各方所樂聞也，謹此佈臆，伏維亮督

馬愛珍敬啓

MISS JEAN MAH
MAH SOCIETY OF NORTH AMERICA
139 E. PENDER ST. VANCOUVER 4. B. C.